

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi (\_\_\_\_\_)

## Nghi thức giới thiệu

### Biển báo chữ thập

Nhân danh Chúa Cha, và của Con,  
và của Chúa Thánh Thần.

Amen

### Lời chào

Ân sủng của Chúa Jesus Christ của chúng ta, và tình yêu của Chúa, và sự hiệp thông của Chúa Thánh Thần ở bên tất cả các bạn.

Và với tinh thần của bạn.

### Hành động sám hối

Anh em (anh chị em), chúng ta hãy thừa nhận tội lỗi của mình, Và vì vậy hãy chuẩn bị để ăn mừng những bí ẩn thiêng liêng.

Tôi thú nhận với Chúa toàn năng Và với bạn, anh chị em của tôi, rằng tôi đã phạm tội rất nhiều, trong suy nghĩ của tôi và trong lời nói của tôi, trong những gì tôi đã làm và trong những gì tôi đã không làm, thông qua lỗi của tôi, thông qua lỗi đau buồn nhất của tôi; Vì vậy, tôi hỏi Mary Ever-irgin, Tất cả các thiên thần và các vị thánh, Và bạn, anh chị em của tôi, để cầu nguyện cho tôi với Chúa, Thiên Chúa của chúng ta.

Cầu mong Chúa toàn năng thương xót chúng ta, tha thứ cho chúng ta tội lỗi của chúng ta, Và đưa chúng ta đến cuộc sống vĩnh cửu.

Amen

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi (\_\_\_\_\_)

## Kyrie

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

**Chúa ơi, xin thương xót.**

Chúa ơi, xin thương xót.

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

## Gloria

Vinh quang Đức Chúa Trời cao cả  
nhất, và hòa bình trên trái đất cho  
những người có thiện chí. Chúng tôi  
khen ngợi bạn, chúng tôi chúc phúc  
cho bạn, Chúng tôi yêu mến bạn,  
chúng tôi tôn vinh bạn, chúng tôi  
cảm ơn bạn vì vinh quang to lớn của  
bạn, Lạy Chúa là Vua trên trời, Lạy  
Chúa là Cha toàn năng. Lạy Chúa  
Giêsu Kitô, Con Độc Sinh, Lạy Chúa  
là Thiên Chúa, Chiên Con của Chúa,  
Con của Cha, bạn lấy đi tội lỗi của  
thế giới, Hãy thương xót chúng tôi;  
bạn lấy đi tội lỗi của thế giới, nhận  
lời cầu nguyện của chúng tôi; bạn  
đang ngồi bên hữu Đức Chúa Cha,  
Hãy thương xót chúng tôi. Đối với  
bạn một mình là Đấng Thánh, một  
mình bạn là Chúa, một mình bạn là  
Đấng Tối Cao, Chúa ơi, với Chúa  
Thánh Thần, trong vinh quang của  
Đức Chúa Trời là Cha. Amen.

## Sưu tầm

**Hãy cùng cầu nguyện.**

Amen.

## Phụng vụ của từ

Lần đầu đọc

Lời của Chúa.

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi ( \_\_\_\_\_ )

Tạ ơn thần.

Thi thiên đáp ứng

Đọc thứ hai

Lời của Chúa.

Tạ ơn thần.

Sách Phúc Âm

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

**Bài đọc Phúc âm thánh theo N.**

Vinh quang cho bạn, hỡi Chúa

**Tin Mừng của Chúa.**

Lạy Chúa Giêsu Kitô, ngợi khen

Chúa.

Tuyên xưng đức tin

Tôi tin vào một Chúa, Cha toàn  
năng, người tạo ra trời và đất, của  
tất cả những thứ hữu hình và vô  
hình. Tôi tin vào một Chúa Giê-xu  
Christ, Con Độc Sinh của Đức Chúa  
Trời, sinh ra bởi Cha trước mọi thời  
đại. Chúa từ Chúa, Ánh sáng từ ánh  
sáng, Chúa thật từ Chúa thật, được  
sinh ra, không được tạo dựng, hợp  
thể với Đức Chúa Cha; Nhờ Ngài, tất  
cả mọi thứ đã được thực hiện. Đối  
với loài người chúng ta và vì sự cứu  
rỗi của chúng ta, Ngài đã từ trời  
xuống, và bởi Chúa Thánh Thần đã  
nhập thể của Đức Trinh Nữ Maria, và  
trở thành người đàn ông. Vì lợi ích  
của chúng tôi, ông ấy đã bị đóng  
đinh dưới tay Pontius Pilate, anh ta  
phải chịu cái chết và được chôn cất,  
và tăng trở lại vào ngày thứ ba phù  
hợp với Kinh thánh. Anh ấy lên trời  
và ngự bên hữu Đức Chúa Cha. Ngài

consubstantial;

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi (\_\_\_\_\_)

sẽ trở lại trong vinh quang phán xét  
người sống và người chết và vương  
quốc của anh ấy sẽ không có hồi  
kết. Tôi tin vào Chúa Thánh Thần,  
Chúa, Đấng ban sự sống, người đến  
từ Chúa Cha và Chúa Con, ai ở với  
Cha và Con được tôn thờ và tôn  
vinh, người đã nói qua các tiên tri.  
Tôi tin vào một Giáo hội thánh thiện,  
công giáo và tông truyền. Tôi tuyên  
xưng một Phép Rửa để được tha tội  
và tôi mong chờ sự sống lại của  
người chết và cuộc sống của thế  
giới sắp tới. Amen.

Bài giảng

Cầu nguyện phổ quát

**Chúng tôi cầu nguyện với Chúa.**

Lạy Chúa, xin nghe lời cầu nguyện  
của chúng con.

**Phụng vụ của Bí tích  
Thánh Thể**

Vật phẩm

Chúc tụng Chúa đến muôn đời.

**Cầu nguyện, anh em (anh chị em),**  
**rằng sự hy sinh của tôi và của bạn**  
**có thể được Đức Chúa Trời chấp**  
**nhận, Cha toàn năng.**

Xin Chúa chấp nhận sự hy sinh  
trong tay bạn vì sự ngợi khen và  
vinh quang danh Ngài, vì lợi ích của  
chúng tôi và sự tốt lành của tất cả  
Giáo hội thánh thiện của Ngài.

Amen.

**Cầu nguyện Thánh Thể**

**Chúa ở với bạn.**

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi ( )

Và với tinh thần của bạn.

**Nâng cao trái tim của bạn.**

Chúng tôi nâng họ lên với Chúa.

**Chúng ta hãy tạ ơn Chúa là Thiên**

**Chúa của chúng ta.**

Nó là đúng và chính xác.

Holy, Holy, Holy Lord God of host.

Trời và đất đầy vinh quang của bạn.

Kinh tin kính Chúa tối cao. Phước

cho kẻ nhân danh Chúa mà đến.

Kinh tin kính Chúa tối cao.

**Bí ẩn của niềm tin.**

Chúng tôi tuyên bố cái chết của  
bạn, hỡi Chúa, và tuyên bố sự phục  
sinh của bạn cho đến khi bạn trở lại.

Hoặc: Khi chúng ta ăn Bánh này và  
uống Chén này, chúng tôi tuyên bố  
cái chết của bạn, hỡi Chúa, cho đến  
khi bạn trở lại. Hoặc: Cứu chúng tôi,  
Cứu Chúa của thế giới, vì Thập tự  
giá và sự Phục sinh của bạn bạn đã  
giải phóng chúng tôi.

Amen.

**Nghi thức Rước lễ**

**Theo lệnh của Saviour và được hình  
thành bởi sự dạy dỗ của thần thánh,  
chúng tôi dám nói:**

Cha của chúng ta, Đấng ngự trên  
trời, linh thiêng là tên của bạn;  
vương quốc của bạn đến, bạn sẽ  
được thực hiện dưới đất cũng như  
trên trời. Cho chúng tôi miếng ăn  
hằng ngày, và tha thứ cho chúng tôi  
những vi phạm của chúng tôi, khi  
chúng ta tha thứ cho những ai xâm  
phạm chúng ta; và dẫn chúng ta

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi (\_\_\_\_\_)

không bị cám dỗ, nhưng hãy giải  
cứu chúng ta khỏi sự dữ.

Lạy Chúa, xin giải thoát chúng con  
khỏi mọi điều ác, ân cần ban cho  
hòa bình trong thời đại của chúng  
ta, điều đó, nhờ sự giúp đỡ của lòng  
thương xót của bạn, chúng ta có thể  
luôn luôn thoát khỏi tội lỗi và an  
toàn trước mọi khó khăn, khi chúng  
ta chờ đợi niềm hy vọng may mắn  
và sự xuất hiện của Đấng Cứu Rỗi  
của chúng ta, Chúa Giê Su Ky Tô.

Đối với vương quốc, quyền lực và  
vinh quang là của bạn bây giờ và  
mãi mãi.

Lạy Chúa Giêsu Kitô, ai đã nói với  
các Sứ đồ của bạn: Bình yên tôi để  
lại cho bạn, bình yên của tôi tôi cho  
bạn, đừng nhìn vào tội lỗi của chúng  
ta, nhưng dựa trên đức tin của Giáo  
hội của bạn, và ân cần ban cho cô  
 ấy hòa bình và thống nhất phù hợp  
với ý muốn của bạn. Ai sống và trị vì  
mãi mãi.

Amen.

Sự bình an của Chúa luôn ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Chúng ta hãy cho nhau dấu chỉ của  
hòa bình.

Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn  
cất đi tội lỗi của thế giới, Hãy  
thương xót chúng tôi. Chiên con của  
Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của  
thế giới, Hãy thương xót chúng tôi.  
Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn  
cất đi tội lỗi của thế giới, ban cho  
chúng tôi hòa bình.

Vietnamese (Tiếng Việt)

Hindi (\_\_\_\_\_)

Kìa Chiên Con của Đức Chúa Trời,  
Kìa người cất tội lỗi thế gian. Phước  
cho những ai được gọi đến bữa tối  
của Chiên Con.

Chúa ơi, con không xứng đáng mà  
bạn nên vào dưới mái nhà của tôi,  
nhưng chỉ nói lời nói và linh hồn tôi  
sẽ được chữa lành.

Mình (Máu) của Đấng Christ. ( )

Amen.

Hãy cùng cầu nguyện.

Amen.

## Kết thúc nghi thức

Ban phước

Chúa ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Xin Chúa toàn năng phù hộ cho bạn,  
Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh  
Thần.

Amen.

Sa thải

Đi ra ngoài, thánh lễ đã kết thúc.

Hoặc: Ra đi loan báo Tin Mừng của  
Chúa. Hoặc: Ra đi trong bình an, đời  
đời bạn làm vinh hiển Chúa. Hoặc:  
Đi trong hòa bình.

Tạ ơn thần.